Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX1230

PT Manual de Instruções

PHILIPS

Descrição geral

Estimado cliente

Muito obrigado por ter adquirido o nosso projector de bolso.

Esperamos que o seu novo aparelho com as suas múltiplas funções satisfaça plenamente as suas expectativas!

Conteúdo da embalagem

Projector de bolso

Fonte de alimentação com fichas intercambiáveis

Cabo de áudio / vídeo

Tripé

Bolsa

Manual resumido

Certificado de garantia

Indicação

Conteúdo da embalagem em falta

No caso de faltar qualquer componente ou no caso de algum componente apresentar danos, agradecemos que entre em contacto com o seu revendedor ou com o nossos serviço de assistência técnica.

Acerca deste manual de instruções

Com o guia de instalação fácil incluído nas páginas que se seguem, poderá colocar o aparelho em funcionamento com toda a simplicidade e rapidez. Nos capítulos seguintes deste manual de instruções encontrará descrições mais detalhadas.

Leia atentamente este manual de instruções. Tenha principalmente em atenção as informações de segurança, a fim de assegurar um funcionamento sem problemas do seu aparelho. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade no caso do não cumprimento destas instruções.

Símbolos utilizados

Indicação

Conselhos e truques

As sugestões identificadas com este símbolo ajudam-no a utilizar o aparelho de uma forma mais simples e eficaz.

CUIDADO!

Danos no aparelho ou perda de dados!

Este símbolo chama a atenção para a eventualidade de danos no aparelho e perda de dados. O manuseamento incorrecto pode causar danos.

PERIGO!

Perigo para as pessoas!

Este símbolo chama a atenção para riscos para pessoas. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos corporais ou danos.

Índice

PT

1 Informações gerais sobre segurança

Nunca ajuste quaisquer definições nem introduza quaisquer alterações que não sejam indicadas neste manual de instruções. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos corporais ou danos, danos no aparelho ou a perda de dados. Respeite todas as advertências e notas de segurança indicadas.

Instalação do aparelho

Este aparelho é indicado unicamente para um uso interior. Coloque o aparelho de forma a ficar seguro e estável, sobre uma superfície plana. Assente os cabos de modo a impedir que alguém possa tropeçar neles e se possa magoar e também de modo a impedir que o aparelho possa sofrer quaisquer danos.

PT

Nunca instale o aparelho em espaços húmidos. Nunca toque na ficha de rede ou na ligação de rede com as mãos húmidas.

O aparelho tem de ter uma ventilação adequada e não pode ser coberto. Nunca instale o aparelho em armários ou contentores fechados.

Nunca o coloque sobre bases macias, tais como mantas ou tapetes e não cubra as ranhuras de ventilação. Existe o perigo de sobreaquecimento do aparelho e, consequentemente, de incêndio.

Proteja o aparelho contra a exposição directa aos raios solares, calor, grandes variações de temperatura e humidade. Nunca instale o aparelho próximo de aparelhos de elementos de aquecimento ou de instalações de ar condicionado. Tenha em atenção as indicações relativas à temperatura e à humidade do ar incluídas nas especificações técnicas.

Nunca deixe entrar líquidos no aparelho. Se tiverem entrado líquidos ou corpos estranhos no aparelho, desligue-o e mande verificá-lo por um centro de assistência técnica.

Manipule sempre o aparelho com cuidado. Evite tocar na lente da objectiva. Nunca coloque objectos pesados ou pontiagudos em cima do aparelho ou do cabo de alimentação.

Se o aparelho registar um aquecimento excessivo ou se sair fumo deste, desligue-o imediatamente e remova-o da tomada de alimentação. Mande verificar o aparelho por um centro de assistência técnica. Manter o aparelho afastado de chamas abertas a fim de evitar a propagação de incêndios.

Sob as seguintes condições pode ocorrer uma condensação da humidade no interior do aparelho que provoca avarias:
· se o aparelho for transportado de um local frio para um local quente;
· após o aquecimento de um local quente;
· durante a colocação num local húmido.

Proceda da forma que se segue, para evitar a condensação da humidade:

1 Feche o aparelho num saco de plástico, antes de o levar para um outro local, de forma a adaptá-lo às condições do compartimento.
2 Aguarde até duas horas antes de tirar o aparelho do saco de plástico.

O aparelho não deve ser utilizado num ambiente sujeito a muito pó. As partículas de pó e outros corpos estranhos podem danificar o aparelho.

Não sujeite o aparelho a vibrações extremas. Os componentes internos podem ser danificados.

Nunca permita que as crianças mexam no aparelho sem a supervisão de um adulto. Manter as películas da embalagem afastadas das crianças.

Reparações

Nunca proceda a trabalhos de reparação no aparelho. Uma manutenção incorrecta pode causar lesões nas pessoas ou danos no aparelho. Mande sempre reparar o aparelho por um centro de assistência técnica autorizado.

Não remova a placa de características do aparelho, caso contrário a garantia perde a validade.

Alimentação eléctrica

Utilize apenas o adaptador fornecido (vide o capítulo Anexo / Especificações técnicas). Certifique-se de que a tensão de rede da fonte de alimentação coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado. Este aparelho é compatível com a voltagem indicada no mesmo.

A capacidade da bateria vai diminuindo com o passar do tempo. Se o aparelho funcionar apenas com a fonte de alimentação, a bateria está avariada. Contacte um centro de assistência técnica autorizado para substituir a bateria.

Não tente substituir a bateria. Um manuseamento errado da bateria ou a utilização de um tipo de bateria errada pode causar ferimentos ou danos no aparelho.

Desligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar antes de tirar a fonte de alimentação da tomada.

Desligue o aparelho e desconecte-o da corrente de alimentação antes de limpar a superfície. Utilize um pano macio e que não largue pêlo. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos, gasosos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, polimentos, álcool). Não deve entrar qualquer humidade no interior do aparelho.

PERIGO!

LED de alta capacidade

Este aparelho está equipado com um LED (Light Emitting Diode) de alta capacidade que emite uma luz muito clara. Não olhe directamente para a objectiva do projector, a fim de evitar danos oculares ou irritações.

2 Descrição geral

Parte superior do aparelho

❶ ◀/▶, ▲/▼, OK – Teclas de navegação / tecla OK – navegar no menu, alterar definições / confirmar introduções

❷ – roda de regulação da nitidez. Respeite a distância da superfície de projecção. No mínimo, 0,2m, no máximo 3m. Se o projector de bolso estiver fora das distâncias, a imagem perderá a nitidez. Por isso, não gire a roda de regulação com força a fim de evitar danos na objectiva.

❸ ↩ – retroceder um nível de menu / cancelar funções

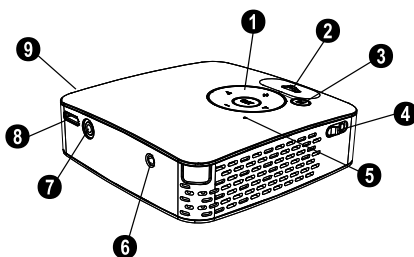
❹ **ON / OFF** – Interruptor para ligar/desligar

❺ – Controlo do estado da bateria: Vermelho: bateria descarregada, Verde: bateria carregada.
O controlo do carregamento com a fonte de alimentação ligada: Vermelho: bateria descarregada, Verde: bateria carregada.

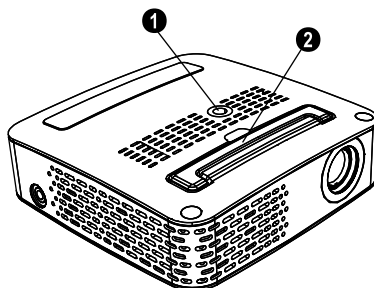
❻ **DC IN** – ligação para fonte de alimentação

❼ **A/V**– tomada de entrada para áudio/vídeo (Composite / CVBS) – ligação de um aparelho de reprodução com saída de vídeo/áudio

❽ **VGA / YPbPr** – entrada de componentes (YUV/YPbPr) / entrada VGA – ligação de uma aparelho de reprodução com saída de componentes (YUV/YPbPr) ou um computador (áudio VGA) para a reprodução de imagens

❾ 🎧 – saída de aúdio – ligação para auscultadores ou ligação para altifalantes externos

Parte inferior do aparelho

❶ Rosca do tripé

❷ Base basculável para fora

PT

3 Primeira utilização

Ligar fonte de alimentação / carregar bateria

CUIDADO!

Tensão de rede no local de instalação!
Certifique-se de que a tensão de rede da fonte de alimentação coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado.

1. Ligue a ficha pequena da fonte de alimentação à ligação existente na parte de trás do aparelho.
2. Insira a fonte de alimentação na porta.
3. Durante o processo de carregamento, a lâmpada de controlo na parte superior do aparelho acende-se a vermelho. Quando a bateria estiver totalmente carregada, acende-se a verde.
4. Carregue a bateria antes da primeira utilização durante, pelo menos, 3 horas. Dessa forma, é possível prolongar a vida útil da bateria.

PT

Primeira instalação

1. Desligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.
2. Oriente o aparelho para uma superfície de projecção ou parede a uma distância mínima de 0,2m e máxima de 3m. Preste atenção à sustentação segura do projector.
3. Ajuste a nitidez com a roda de regulação na parte superior.
4. Com a tecla ▲/▼ seleccione o idioma desejado para o menu.
5. Prima OK para confirmar.

Indicação

A selecção do idioma não aparece
O aparelho já foi instalado. Para alterar o idioma do menu proceda da seguinte forma:

1. Prima OK.
2. Seleccione com a tecla ▲/▼ ***Idioma.***
3. Confirme com a tecla OK.
4. Com a tecla ▲/▼ seleccione o idioma desejado.
5. Prima OK para confirmar.
6. Prima ↩ para terminar.

4 Ligar no aparelho de reprodução

Para ligar o projector, utilize apenas o cabo de ligação fornecido ou qualquer cabo de ligação que possua.

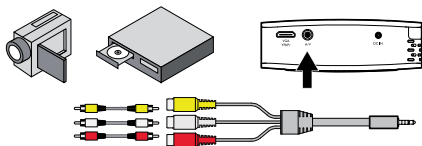
Cabo de ligação fornecido

Cabo de vídeo (CVBS)

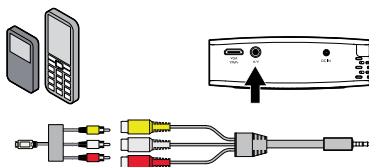
Cabo de ligação fornecido como acessório

Cabo Component Video YUV /YPbPr
....(PPA 1110 / 253372492)
Cabo de áudio VGA ....(PPA 1150 / 253372489)
Cabo de ligação iPod / iPhone (PPA 1160 / 253372471)

Ligar com cabo de vídeo (CVBS)

Utilize o cabo de áudio/vídeo (cabo AV) do projector para ligar uma Camcorder, leitor de DVD ou câmaras digitais. As tomadas destes aparelhos possuem as cores amarela (vídeo), vermelho (áudio do lado direito) e branco (áudio do lado esquerdo).

1 Ligue o cabo AV fornecido na tomada **A/V** do projector.
2 Utilize as tomadas de áudio/vídeo do aparelho de vídeo com o cabo Cinch disponível no mercado com o cabo AV do projector.

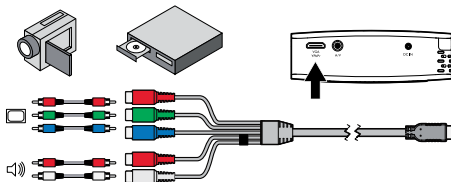
Ligar em aparelhos multimédia móveis

Alguns aparelhos de vídeo (p. ex.: Pocket Multimedia Player,..) necessitam de cabos especiais. Estes são fornecidos com o aparelho ou podem ser solicitados ao fabricante do aparelho multimédia. Tenha em atenção que talvez funcione apenas o cabo original do fabricante do aparelho.

Indicação

Mudar a saída do sinal do aparelho multimédia

No manual de instruções do aparelho multimédia consulte a forma como mudar a saída do sinal nestas tomadas.

Ligação com cabo Component-Video (YPbPr/ YUV)

Utilize este tipo de ligação para a melhor qualidade possível do ecrã. Este cabo é adquirido como acessório. As tomadas destes aparelhos possuem para o sinal de vídeo as cores verde(Y), azul (U/Pb), vermelho (V/Pr) e para o sinal de aúdio as cores vermelho (áudio do lado direito) e branco (áudio do lado esquerdo).

1 Ligue o cabo Component Video (acessório) na tomada **VGA / YPbPr** do projector.
2 Utilize as tomadas de cores correspondentes do aparelho de vídeo com um cabo Cinch Component disponível no mercado com o cabo de vídeo Component do projector.

Indicação

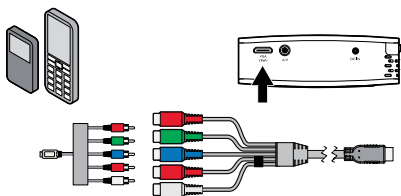
Duas fichas Cinch vermelhas

Na ligação, tenha em atenção que existem no cabo duas fichas Cinch vermelhas. Uma ficha para o sinal de áudio direito e uma ficha para o sinal de vídeo V/Pr Component. Se estas duas fichas forem ligadas nas tomadas erradas, a imagem projectada surge a verde e o sinal de áudio do altifalante direito apresenta interferências.

PT

Ligar em aparelhos multimédia móveis

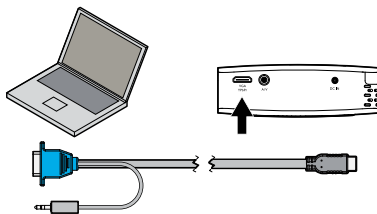
Alguns aparelhos de vídeo (p. ex.: Pocket Multimedia Player,..) necessitam de cabos especiais. Estes são fornecidos com o aparelho ou podem ser solicitados ao fabricante do aparelho multimédia. Tenha em atenção que talvez funcione apenas o cabo original do fabricante do aparelho.

PT

Indicação

Mudar a saída do sinal do aparelho multimédia

No manual de instruções do aparelho multimédia consulte a forma como mudar a saída do sinal nestas tomadas.

Ligação ao computador (VGA)

Utilize o cabo de áudio VGA (acessório) para ligar o projector a um computador, portátil ou a alguns PDAs. O projector suporta as seguintes resoluções: VGA/ SVGA/XGA. Para os melhores resultados ajuste a resolução do computador para SVGA (800x600).

1. Ligue o cabo de áudio VGA na tomada **VGA / YPbPr** do projector.
2. Ligue a ficha VGA na tomada VGA do computador e a ficha jack na tomada de saída de áudio do computador.
3. Ajuste a resolução do computador em conformidade e ligue o sinal VGA como no caso de um ecrã externo.
4. São suportadas as seguintes resoluções:

	Resolução	**Frequência de repetição de imagem**
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz

5 Reprodução de vídeo

1 Ligue a saída de vídeo / áudio do aparelho externo na tomada **A/V** ou **VGA / YPbPr** do projector de bolso. Para isso, utilize o respectivo cabo e adaptador do cabo.

Indicação

Ambas a tomadas ocupadas

Se ambas as tomadas no projector de bolso estiverem ocupadas, apenas o sinal da tomada **A/V** é transmitido. Para transmitir o sinal na tomada **VGA / YPbPr**, tem de desconectar o cabo da tomada **A/V**.

2 No manual de instruções do aparelho externo consulte a forma de ligar a saída de vídeo. Na maioria dos menus correspondentes também é designada por "TV out" ou "Saída TV".

3 Comece a reprodução no aparelho externo.

4 Altere o volume com ◀ / ▶.

Alterar definições durante a reprodução

1 Prima a tecla ▲ ou ▼.

2 Com as teclas ▲/▼ seleccione uma das seguintes definições:
Brilho: regular luminosidade
Contraste: regular o contraste
Saturação: regular a saturação da cor
Smart Settings: aceder às definições predefinidas para luminosidade / contraste / saturação da cor
Volume: regular o volume do som

3 Altere a definição com ◀/▶.

A definição alterada é guardada automaticamente.

PT

6 Definições

1. Prima a tecla (OK).
2. Com a tecla (▲)/(▼) seleccione uma das seguintes definições.
3. Prima (OK) para confirmar.
4. Altere as definições com (◀)/(▶). Com a tecla (↩) retrocede um nível de menu.

Idioma

Seleccionar o idioma desejado para o menu.

Definições da imagem

Smart Settings – aceder às definições predefinidas para luminosidade/contraste/saturação da cor.

Brilho – regular a luminosidade

Contraste – regular o contraste

Saturação – regular a saturação da cor

Definições do som

Volume – Regular o volume do som

Graves – definir a reprodução de frequências reduzidas

Agudos – definir a reprodução de frequências elevadas

Modo poupança energia

Com a activação desta função é reduzida a intensidade da luz, para aumentar a duração de funcionamento com a bateria incorporada. No modo de rede está sempre desactivada a Modo poupança energia para garantir a melhor reprodução de imagem possível.

Informação

Indicar informações sobre o aparelho

Restabelecer definições

Repor as definições na definição de fábrica.

7 Assistência técnica

Indicações sobre a manutenção da bateria

A capacidade da bateria vai diminuindo com o passar do tempo. Pode prolongar a vida útil da bateria se respeitar os seguintes pontos:
Utilize o aparelho, pelo menos, uma vez por semana.
Carregue a bateria regularmente. Não guarde o aparelho com a bateria totalmente descarregada.
Se o aparelho não for utilizado durante algumas semanas, descarregue parcialmente a bateria utilizando o aparelho antes de o guardar.
Se o aparelho funcionar apenas com a ligação USB ou com a fonte de alimentação, a bateria está avariada.
Mantenha o aparelho e a bateria afastado de fontes caloríficas.

PERIGO!

Não substituir a bateria autonomamente

Não tente substituir a bateria. Um manuseamento errado da bateria ou a utilização de um tipo de bateria errada pode causar ferimentos ou danos no aparelho.

Limpeza

PERIGO!

Desligar o aparelho!

Desligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar antes de tirar a fonte de alimentação da tomada.

PERIGO!

Informações sobre a limpeza!

Utilize um pano macio e que não largue pêlo. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, polimentos, álcool, etc.). Não deve entrar qualquer humidade no interior do aparelho. Não pulverize o aparelho com líquido de limpeza.

Limpe com cuidado as superfícies mencionadas. Seja cuidadosa, para não arranhar as superfícies.

Limpeza do objecto

Utilize um pincel ou um papel para limpeza de lentes de objectivas para limpar a lente do projector.

PERIGO!

Não utilizar produtos de limpeza líquidos

Para limpar a lente não utilize produtos de limpeza líquidos, para não danificar a cobertura da superfície.

Problemas/Soluções

Ajuda rápida

Se ocorrer um problema que não consegue resolver com as instruções aqui apresentadas (consulte a ajuda abaixo), proceda da seguinte forma.

1. Ligue o aparelho com o interruptor para ligar/desligar que se encontra na parte lateral.
2. Aguarde, pelo menos, dez segundos.
3. Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.
4. Se o erro voltar a ocorrer, contacte os nossos serviços de assistência técnica ou o seu revendedor.

Problemas	**Soluções**
O projector de bolso não liga	• Ligue a fonte de alimentação fornecida a uma bateria incorporada.
Não há som	• Poderá ajustar o volume com as teclas ◀ / ▶.
Aparelho externo sem som	• Verifique o cabo de ligação do aparelho externo • Regule o volume no aparelho externo • Talvez funcione apenas o cabo original do fabricante do aparelho externo
Má qualidade do som na ligação a um computador	• Verifique se o cabo de aúdio no computador está ligado na tomada de auscultadores ou na tomada Line-Out. • O volume no computador não deve estar demasiado alto.
Surge apenas o ecrã inicial e não a imagem do aparelho externo	• Verifique se os cabos de ligação estão ligados nas tomadas correctas. • Certifique-se de que o aparelho externo está ligado • Verifique se a saída de vídeo do aparelho externo está ligada.
Surge apenas o ecrã inicial e não a imagem do computador conectado	• Certifique-se de que a saída VGA está ligada no computador. • Verifique se a resolução definida no computador é 800x600.

PT

8 Anexo

Especificações técnicas

Dimensões (L × A × P) .... 100 × 32 × 100 mm
Gramagem .... 0,28 kg
Condições ambientais recomendadas .... 5 – 40 °C
Humidade relativa .... 20 – 80 % (sem condensação)
Video Standard (CVBS) .... PAL, SECAM, NTSC
Video Standard (YPbPr) 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i
Ligação para auscultadores ....
.... Stereo - tomada jack: 3,5 mm
Saída de áudio .... 2 x 0,3 W

Tecnologia / óptica

Tecnologia do visor .... 0,37" LCoS
Fonte de luz .... RGB LED
Resolução .... 800 x 600 Pixel
Resoluções suportadas .... VGA/SVGA/XGA
Intensidade de luz (Bright Mode) .... até 30 Lúmen
Contraste 400:1
Tamanho de imagem projectado .... 5,2 – 81 polegada
Distância para a superfície de projecção .. 0,2 m até 3 m
Taxa de exploração horizontal .... 31 – 69 kHz
Taxa de exploração vertical .... 56 – 85 Hz

Fonte de alimentação

Modelo N.° MPA-630
Fabricante .... Wanlida Group Co., Ltd.

Bateria incorporada

Tipo de bateria .... LiPol
Duração do carregamento .... 3 h
Tempo de serviço .... 2,5 h
Tempo de serviço
(Modo poupança energia activado) .... 3 h

Acessórios

O acessório que se segue pode ser adquirido para o seu aparelho:

Cabo adaptador YUV /YPbPr .... PPA 1110 / 253372492
Cabo de áudio VGA .... PPA 1150 / 253372489
Cabo de ligação iPod / iPhone ... PPA 1160 / 253372471

Estas indicações servem unicamente como referência. **Sagemcom** reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

CE

O símbolo CE certifica que este produto satisfaz os requisitos da Directiva 1999/5/CE do Parlamento e Conselho Europeu referente a terminais de telecomunicações, no que concerne à segurança e saúde dos utilizadores, e no que diz respeito a interferências electromagnéticas.

A declaração de conformidade pode ser consultada na página da Internet www.sagem-ca.at/doc.

A conservação do ambiente enquanto parte integrante de um plano de desenvolvimento sustentável é uma preocupação essencial da Sagemcom. O desejo da Sagemcom é utilizar sistemas, tendo em conta o meio ambiente. Consequentemente, a Sagemcom decidiu integrar medidas ambientais dentro do período de duração dos nossos produtos, desde o fabrico ao comissionamento, utilização e eliminação.

Embalagem: A presença do logótipo (ponto verde) significa que é feita uma contribuição para uma organização nacional devidamente aprovada, com o fim de melhorar a recuperação de embalagens e as infra-estruturas de reciclagem. Respeite as leis locais relativamente à eliminação deste tipo de resíduos.

Pilhas: Se o seu produto contiver pilhas, estas deverão ser eliminadas através do ponto de recolha adequado.

Produto: A presença do símbolo de um caixote do lixo com uma cruz em cima significa que o produto pertence à família do equipamento eléctrico e electrónico. A este respeito, a legislação europeia estabelece que deverá eliminar este tipo de equipamento:

• Nos pontos de venda, em caso de compra de produtos semelhantes.

• Em pontos de recolha disponibilizados a nível local (centros de recolha, contentores de recolha selectiva, etc.).

Deste modo poderá contribuir para a reutilização e melhoria dos resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, que podem ter efeitos sobre o meio ambiente e a saúde humana.

As embalagens utilizadas em papel e cartão podem ser eliminadas como papéis velhos. As películas de plástico e as embalagens em Styropor devem ser enviadas para reciclagem ou colocadas no lixo residual, em conformidade com as regulamentações do seu país.

Marcas comerciais: As marcas mencionadas no presente manual de instruções são marcas comerciais detidas pelas respectivas empresas. A omissão dos símbolos ® e ™ não justifica o pressuposto de que essas marcas sejam marcas comerciais não sujeitas a licença. Outros nomes de produtos mencionados neste documento têm por único objectivo uma identificação, podendo ser marcas comerciais detidas pelos respectivos proprietários. A Sagemcom declina todos e quaisquer direitos sobre essas marcas.

PT

PT

Nem a Sagemcom, nem as empresas a ela associadas podem ser responsabilizadas, seja perante o comprador deste produto, seja perante terceiros, relativamente a reivindicações de indemnizações por danos, a prejuízos, a custos ou a despesas em que quer o comprador, quer terceiros tenham incorrido em resultado de um acidente, de uma utilização errada ou incorrecta do produto, de modificações não autorizadas, de reparações, de alterações introduzidas no produto ou do incumprimentos das instruções de utilização e de manutenção dadas pela Sagemcom.

A Sagemcom declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos e por problemas decorrentes da utilização de todos e quaisquer consumíveis ou opções que não estejam identificados como sendo produtos originais da Sagemcom / PHILIPS ou produtos por ela autorizados.

Da mesma forma, a Sagemcom também declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos resultantes de interferências electromagnéticas decorrentes da utilização de cabos de ligação que não estejam identificados como produtos da Sagemcom ou PHILIPS.

 As informações constantes no presente documento foram elaboradas tendo exclusivamente em vista este produto. A Sagemcom declina toda e qualquer responsabilidade pela aplicação destas informações a outros aparelhos.

Este manual de instruções é um documento sem carácter contratual.

Salvaguardam-se erros, erros de impressão e alterações.